Република Србија

Аутономна Покрајина Војводина

Град Суботица

ГРАДСКА УПРАВА

Секретаријат за грађевинарство

Број: ROP-SUB-9689-CPI-1/2022

Заводни број: IV-05-351-2-64/2022

Дана: 20.04.2022.

24000 Суботица

Трг Слободе број 1

Тел 024/626-743

НКМ/СЕ

Град Суботица Градска управа Секретаријат за грађевинарство, на основу члана 134. став 2., члана 8 ђ., став 5. и члана 136. став 3. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС“, број 72/09, 81/09-испр., 64/10-одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13-одлука УС, 50/13-одлука УС, 98/13-одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19, 37/19-др. Закон, 9/20 и 52/21), члана 20. став 1. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем („Службени гласник РС“, број 68/19), члана 136. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС“, broj 18/16 и 95/18), члана 23. Одлуке о Градској управи Града Суботице („Службени лист Града Суботице“, број 18/17, 30/17 и 5/20), по овлашћењу за потписивање аката које је донела начелница Градске управе Града Суботице под бројем IV-031-619/2017 од 21.11.2017.године, за Мелинду Нађ Кишереш мастер грађ.инж., решавајући по захтеву ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, поднето преко пуномоћника „TERMOPROJEKT“ doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, за издавање грађевинске дозволе за

6.Пројекат машинских инсталација број Е-20/22-PGD-M израђен од „TERMOPROJEKT“ doo Subotica, одговорни пројектант Шандор Кокаи дипл.маш.инж.,

Извештај о техничкој контроли пројекта конструкције број SK 02/2022 израђен од „ROPROJEKT“ doo Subotica, вршилац техничке контроле Андраш Плетикосић дипл.грађ.инж.,

Извештај о техничкој контроли пројекта машинских инсталација број 28/2022 израђен од ASKEPROM doo Subotica, вршилац техничке контроле Новица Бајагић дипл.грађ.инж.

IV Грађевинска дозвола престаје да важи ако се не изврши пријава радова у року од три године од дана правоснажности овог решења и ако се у року од пет година од дана правоснажности овог решења не изда употребна дозвола.

V Инвеститор подноси пријаву радова органу који је издао грађевинску дозволу пре почетка извођења радова, са подацима и доказима прописаним чланом 148. Закона о планирању и изградњи и чланом 30. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем.

VI Поступак за издавање употребне дозволе покреће се подношењем захтева овом органу кроз ЦИС.

О б р а з л о ж е њ е

ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, преко пуномоћника „TERMOPROJEKT“ doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, поднело је кроз ЦИС дана 30.03.2022.године, захтев за издавање грађевинске дозволе за изградњу продужетака, измештање и укидање делова дистрибутивне гасне мреже, у Суботици, Део 1 – на катастарским парцелама број 10262/1, 11686/4, 11773, 11775, 11776, 11777, 11778, 11779, 11837/1, 11837/4, 11882/2, 11990, 12008, 12009/11, 12010/14, 12011/4, 36481/2, 36483/2, 36484/5, 36485/2 к.о. Доњи Град, 11802/1, 11805, 11806/1, 11826, 11829, 11832, 11875, 11876, 11877, 14166/2, 14166/4, 14166/5, 14167/4, 14173/1, 14181/1, 14181/2, 14182, 14466/3, 14467, 14475/2, 14476/1, 14545, 14546/6, 14550/2, 14790/4, 14792/5, 14793/10, 7656/2, 7659, 7726, 7739/1, 7772 к.о. Нови Град.

републичким административним таксама („Службени гласник РС“, број 43/03, (…) и 62/21). На ово решење плаћена је накнада за ЦЕОП на основу Одлуке о накнадама за послове регистрације и друге услуге које пружа Агенција за привредне регистре („Службени гласник РС“, број 119/13, 138/14, 45/15 и 106/15) у износу од 5000,00 динара.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:

На ово решење може се изјавити жалба у року од 8 дана од дана достављања, Покрајинском секретаријату за енергетику, грађевинарство и саобраћај Нови Сад, путем овог Секретаријата, са плаћеном таксом од 490,00 динара, по члану 2. тарифни број 6. Закона о републичким административним таксама („Службени гласник РС“, број 43/03, (…) и 62/21), на рачун број 840-742221843-57, број модела 97 са позивом на број 69 236.

Достављено:

1.Подносиоцу захтева

2.Секретаријат за инспекцијско-надзорне послове ове управе

3.“Електродистрибуција Србије“ доо Београд, Огранак Електродистрибуција Суботица

4.“Електромрежа Србије“ ад Београд

5.ЈКП „Водовод и канализација“ Суботица

6.“Суботичка топлана“ Суботица

7.“Телеком Србија“ ад Београд

8.SAT-TRAKT doo Bačka Topola

9.ЦЕТИН доо Београд

10.„Јавно предузеће за управљање путевима, урбанистичко планирање и становање“ Суботица

11.ЈП “Путеви Србије“ Београд

12. Инфраструктура железнице Србије ад Београд

13.ЈВП „Воде Војводине“ Нови Сад

Република Србија

Аутономна Покрајина Војводина

Град Суботица

ГРАДСКА УПРАВА

Секретаријат за грађевинарство

Број: ROP-SUB-972-CPA-4/2022

Заводни број: IV-05-351-2-303/2022

Дана: 21.11.2022.

24000 Суботица

Трг Слободе број 1

Тел 024/626-743

НКМ/СЕ

Град Суботица Градска управа Секретаријат за грађевинарство, на основу члана 134. став 2., члана 8 ђ. став 5. и члана 142. став 6. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС“, број 72/09, 81/09-испр., 64/10-одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13-одлука УС, 50/13-одлука УС, 98/13-одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19, 37/19-др. Закон, 9/20 и 52/21), члана 26. став 1. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем („Службени гласник РС“, број 68/19), члана 136. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС“, broj 18/16 и 95/18), члана 23. Одлуке о Градској управи Града Суботице („Службени лист Града Суботице“, број 18/17, 30/17 и 5/20), по овлашћењу за потписивање аката које је донела начелница Градске управе Града Суботице под бројем IV-031-619/2017 од 21.11.2017.године, за Мелинду Нађ Кишереш мастер грађ.инж., решавајући по захтеву ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, поднето преко пуномоћника „TERMOPROJEKT“ doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, за измену грађевинске дозволе, доноси

РЕШЕЊЕ

О

ИЗМЕНИ ГРАЂЕВИНСКЕ ДОЗВОЛЕ

I МЕЊА СЕ Решење о грађевинској дозволи број ROP-SUB-9689-CPI-1/2022 (Заводни број IV-05-351-2-64/2022) издато дана 14.04.2022.године од Секретаријата за грађевинарство Градске управе Града Суботица, инвеститору ГРАД СУБОТИЦА - „ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, и финансијеру SHANDONG LUQIAO Group Co.

Град Суботица Градска управа Секретаријат за грађевинарство издало је Решење о грађевинској дозволи, број ROP-SUB-9689-CPI-1/2022 (Заводни број IV-05-351-2-64/2022) дана 14.04.2022.године, инвеститору ГРАД СУБОТИЦА - „ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, и финансијеру SHANDONG LUQIAO Group Co. Ltd, Ogranak Beograd – Novi Beograd, Трг Пријатељства Србије и Кине број 4, Нови Београд, за изградњу продужетака, измештање и укидање делова дистрибутивне гасне мреже, у Суботици, Део 1 – на катастарским парцелама број 10262/1, 11686/4, 11773, 11775, 11776, 11777, 11778, 11779, 11837/1, 11837/4, 11882/2, 11990, 12008, 12009/11, 12010/14, 12011/4, 36481/2, 36483/2, 36484/5, 36485/2 к.о. Доњи Град, 11802/1, 11805, 11806/1, 11826, 11829, 11832, 11875, 11876, 11877, 14166/2, 14166/4, 14166/5, 14167/4, 14173/1, 14181/1, 14181/2, 14182, 14466/3, 14467, 14475/2, 14476/1, 14545, 14546/6, 14550/2, 14790/4, 14792/5, 14793/10, 7656/2, 7659, 7726, 7739/1, 7772 к.о. Нови Град.

Након издавања Решења о грађевинској дозволи дошло је до измене која се односи на трасу гасовода и бројеве катастарских парцела.

ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, преко пуномоћника „TERMOPROJEKT“ doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, поднело је кроз ЦИС дана 18.11.2022.године, овом органу захтев за измену грађевинске дозволе.

Уз захтев је приложена следећа документација:

-пуномоћ за подношење захтева,

-уговор о финансирању,

-извод из пројекта за грађевинску дозволу,

-измена пројекта за грађевинску дозволу који се састоји од: главне свеске, пројекат конструкција и пројекат машинских инсталација,

-извештај о техничкој контроли,

-доказ о уплати накнаде за ЦЕОП.

У складу са чланом 17. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем, овај орган је проверио испуњеност формалних услова за поступање по захтеву и усклађеност Извода из пројекта са локацијским условима, и утврдио да су исти испуњени, обзиром да је овај орган надлежан за поступање по захтеву, да је као подносилац захтева означен инвеститор, да је захтев поднет у прописаној форми и да захтев садржи све прописане податке, да је уз захтев приложена сва документација прописана Законом и подзаконским актима донетим на основу Закона, и да је уз захтев приложен доказ о уплати административних такси и накнаде за ЦЕОП и да су подаци наведени у изводу из пројекта у складу са локацијским условима.

На основу напред наведеног, утврђено је да су испуњени услови из члана 142. Закона о планирању и изградњи и члана 17. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем, па је одлучено као у диспозитиву решења.

Увидом у налоге за уплату, утврђено је да је инвеститор ослобођен од плаћања републичке административне таксе на основу члана 18. Закона о републичким административним таксама („Службени гласник РС“, број 43/03, (…) и 62/21). На ово решење плаћена је

Република Србија

Аутономна Покрајина Војводина

Град Суботица

ГРАДСКА УПРАВА

Секретаријат за грађевинарство

Број: ROP-SUB-972-CPA-7/2023

Заводни број: IV-05-351-2767/2023

Дана: 27.11.2023.

24000 Суботица

Трг Слободе број 1

Тел 024/626-743

НКМ/СЕ

Град Суботица Градска управа Секретаријат за грађевинарство, на основу члана 134. став 2., члана 8 ђ. став 5. и члана 142. став 7. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС“, број 72/09, 81/09-испр., 64/10-одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13-одлука УС, 50/13-одлука УС, 98/13-одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19, 37/19-др. Закон, 9/20, 52/21 и 62/23), члана 25. став 1. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем („Службени гласник РС“, број 96/23), члана 136. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС“, broj 18/16, 95/18 и 2/23), члана 23. Одлуке о Градској управи Града Суботице („Службени лист Града Суботице“, број 18/17, 30/17 и 5/20), по овлашћењу за потписивање аката које је донела начелница Градске управе Града Суботице под бројем IV-031-619/2017 од 21.11.2017.године, за Мелинду Нађ Кишереш мастер грађ.инж., решавајући по захтеву ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, поднето преко пуномоћника „TERMOPROJEKT“ doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, за измену грађевинске дозволе, доноси

РЕШЕЊЕ

О

II ИЗМЕНИ ГРАЂЕВИНСКЕ ДОЗВОЛЕ

III У свему осталом Решење о грађевинској дозволи, број ROP-SUB-9689-CPI-1/2022 (Заводни број IV-05-351-2-64/2022) од 14.04.2022. и Решење о измени грађевинске дозволе, број ROP-SUB-972-CPA-4/2022 (Заводни број IV-05-351-2-303/2022) од 21.11.2022., остаје непромењено.

О б р а з л о ж е њ е

Град Суботица Градска управа Секретаријат за грађевинарство издало је Решење о грађевинској дозволи, број ROP-SUB-9689-CPI-1/2022 (Заводни број IV-05-351-2-64/2022) дана 14.04.2022.године, инвеститору ГРАД СУБОТИЦА - „ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, и финансијеру SHANDONG LUQIAO Group Co. Ltd, Ogranak Beograd – Novi Beograd, Трг Пријатељства Србије и Кине број 4, Нови Београд, за изградњу продужетака, измештање и укидање делова дистрибутивне гасне мреже, у Суботици, Део 1 – на катастарским парцелама број 10262/1, 11686/4, 11773, 11775, 11776, 11777, 11778, 11779, 11837/1, 11837/4, 11882/2, 11990, 12008, 12009/11, 12010/14, 12011/4, 36481/2, 36483/2, 36484/5, 36485/2 к.о. Доњи Град, 11802/1, 11805, 11806/1, 11826, 11829, 11832, 11875, 11876, 11877, 14166/2, 14166/4, 14166/5, 14167/4, 14173/1, 14181/1, 14181/2, 14182, 14466/3, 14467, 14475/2, 14476/1, 14545, 14546/6, 14550/2, 14790/4, 14792/5, 14793/10, 7656/2, 7659, 7726, 7739/1, 7772 к.о. Нови Град. Након тога дошло је до прве измене, па је издато Решење о измени грађевинске дозволе број ROP-SUB-972-CPA-4/2022 (Заводни број IV-05-351-2-303/2022) дана 21.11.2022. Пријава радова је потврђена Потврдом број ROP-SUB-972-WA-5/2022 (Заводни број IV-05-351-1-266/2022) дана 25.11.2022.године.

Након издавања Решења о грађевинској дозволи дошло је до друге измене која се односи на трасу гасовода и бројеве катастарских парцела.

ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, преко пуномоћника „TERMOPROJEKT“ doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, поднело је кроз ЦИС дана 17.11.2023.године, овом органу захтев за измену грађевинске дозволе.

Уз захтев је приложена следећа документација:

-Пуномоћ за подношење захтева,

-Уговор о финансирању,

-Извод из пројекта за грађевинску дозволу,

-Измена пројекта за грађевинску дозволу који се састоји од: главне свеске, пројекат конструкција и пројекат машинских инсталација,

-Извештај о техничкој контроли,

-доказ о уплати накнаде за ЦЕОП.

У складу са чланом 17. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем, овај орган је проверио испуњеност формалних услова за поступање по захтеву и усклађеност Извода из пројекта са локацијским условима, и утврдио да су исти испуњени, обзиром да је овај орган надлежан за поступање по захтеву, да је као подносилац

Секретар

Nagy Kiserős Melinda, мастер грађ.инж.

Digitalno potpisano
Melinda Nagy
izdavalac sertifikata:
Posta CA 1
28.11.2023. 09:28:25

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Град Суботица
ГРАДСКА УПРАВА
Секретаријат за грађевинарство
Број: ROP-SUB-972-CPA-10/2024
Заводни број: IV-05-351-2263/2024
Дана: 30.10.2024.
24000 Суботица
Трг Слободе број 1
Тел 024/626-743
НКМ/СЕ

481-253/19
12 НОВ 2024

Секретаријат за грађевинарство Градске управе Града Суботице, на основу члана 134. став 2., члана 8 ђ. став 5. и члана 142. став 7. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС", број 72/09, 81/09-испр., 64/10-одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13-одлука УС, 50/13-одлука УС, 98/13-одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19, 37/19-др. Закон, 9/20, 52/21 и 62/23), члана 25. став 1. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем („Службени гласник РС", број 96/23), члана 136. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС", broj 18/16, 95/18 и 2/23), члана 23. Одлуке о Градској управи Града Суботице („Службени лист Града Суботице", број 18/17, 30/17, 5/20 и 35/23), по овлашћењу за потписивање аката које је донела начелница Градске управе Града Суботице под бројем IV-031- 619/2017 дана 21.11.2017. године за Нађ Кишереш Мелинду, мастер грађ. инж., решавајући по захтеву ЈКП „СУБОТИЦАГАС", Суботица, Улица Јована Микића број 58, поднето преко пуномоћника „TERMOPROJEKT" doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, за измену грађевинске дозволе, доноси

РЕШЕЊЕ

О

III ИЗМЕНИ ГРАЂЕВИНСКЕ ДОЗВОЛЕ

I МЕЊА СЕ Решење о грађевинској дозволи број број ROP-SUB-9689-CPI-1/2022 (Заводни број IV-05-351-2-64/2022) дана 14.04.2022. издато инвеститору ГРАД СУБОТИЦА - ,ЈКП „СУБОТИЦАГАС", Суботица, Улица Јована Микића број 58 и финансијеру SHANDONG LUQIAO Group Co. Ltd, Ogranak Beograd – Novi Beograd, Трг Пријатељства Србије и Кине број 4, Нови Београд, за изградњу продужетака, измештање и укидање делова дистрибутивне гасне мреже, категорије Г, класификациона ознака 222100, Део 1 – укупне дужине 2100 m, Део 2 – укупне дужине 2800 m, у Суботици, Део 1 – на катастарским парцелама број 10262/1, 11686/4, 11773, 11775, 11776, 11777, 11778, 11779, 11837/1, 11837/4, 11882/2, 11990, 12008, 12009/11, 12010/14, 12011/4, 36481/2, 36483/2, 36484/5, 36485/2 к.о.

Улица Јована Микића број 58, и финансијеру SHANDONG LUQIAO Group Co. Ltd, Ogranak Beograd – Novi Beograd, Трг Пријатељства Србије и Кине број 4, Нови Београд, за изградњу продужетака, измештање и укидање делова дистрибутивне гасне мреже, у Суботици, Део 1 – на катастарским парцелама број 10262/1, 11686/4, 11773, 11775, 11776, 11777, 11778, 11779, 11837/1, 11837/4, 11882/2, 11990, 12008, 12009/11, 12010/14, 12011/4, 36481/2, 36483/2, 36484/5, 36485/2 к.о. Доњи Град, 11802/1, 11805, 11806/1, 11826, 11829, 11832, 11875, 11876, 11877, 14166/2, 14166/4, 14166/5, 14167/4, 14173/1, 14181/1, 14181/2, 14182, 14466/3, 14467, 14475/2, 14476/1, 14545, 14546/6, 14550/2, 14790/4, 14792/5, 14793/10, 7656/2, 7659, 7726, 7739/1, 7772 к.о. Нови Град.

Након тога дошло је до прве измене, па је издато Решење о измени грађевинске дозволе број ROP-SUB-972-CPA-4/2022 (Заводни број IV-05-351-2-303/2022) дана 21.11.2022.

Пријава радова је потврђена Потврдом број ROP-SUB-972-WA-5/2022 (Заводни број IV-05-351-1-266/2022) дана 25.11.2022.

Након тога дошло је до друге измене, па је издато Решење о II измени грађевинске дозволе број ROP-SUB-972-CPA-7/2023 (Заводни број IV-05-351-2767/2023) дана 27.11.2023.

У току изградње дошло је до треће измене у делу који се односи на трасу гасовода и бројеве катастарских парцела.

ЈКП „СУБОТИЦАГАС", Суботица, Улица Јована Микића број 58, преко пуномоћника „TERMOPROJEKT" doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, поднело је кроз ЦИС дана 23.10.2024.године, овом органу захтев за измену грађевинске дозволе.

Уз захтев је приложена следећа документација:

-Пуномоћ за подношење захтева,

-Уговор о финансирању,

-Решење о деоби катастарских парцела, број 952-02-3-099-6175/2019-12 датум 17.12.2019. издато од Републичког геодетског завода,

-Решење о деоби катастарских парцела, број 952-02-3-099-6178/2019-1 датум 09.01.2020. издато од Републичког геодетског завода,

-Решење о деоби катастарских парцела, број 952-02-3-099-6178/2019-2 датум 09.01.2020. издато од Републичког геодетског завода,

-Решење о деоби-спајању катастарских парцела, број 952-02-3-099-82/2023 датум 18.01.2023. издато од Републичког геодетског завода,

-Решење о спајању катастарских парцела, број 952-02-2-099-547/2024 датум 09.05.2024. издато од Републичког геодетског завода,

-Допис, број 95-099-1599/2024 датум 15.08.2024. издато од Републичког геодетског завода,

-Сагласности издате од: FRESH&CO doo Beograd; INTERŠPED SKLADIŠTE doo Subotica; Pionir doo Beograd; Rotografika doo Subotica; „SVS-COMMERCE" doo Subotica; JAVNA SKLADIŠTA doo Subotica,

-Извод из пројекта за грађевинску дозволу,

6.“Суботичка топлана“ Суботица

7.“Телеком Србија“ ад Београд

8.SAT-TRAKT doo Bačka Topola

9.ЦЕТИН доо Београд

10.„Јавно предузеће за управљање путевима, урбанистичко планирање и становање“ Суботица

11.ЈП “Путеви Србије“ Београд

12. Инфраструктура железнице Србије ад Београд

13.ЈВП „Воде Војводине“ Нови Сад

Секретар

Nagy Kiserős Melinda, мастер грађ. инж.

Digitalno potpisano
Nagy Kiseros Melinda
izdavalac sertifikata:
Javno preduzeće Pošta Srbije
30.10.2024. 13:34:18

Република Србија

Аутономна Покрајина Војводина

Град Суботица

ГРАДСКА УПРАВА

Секретаријат за грађевинарство

Број: ROP-SUB-972-WA-5/2022

Заводни број: IV-05-351-1-266/2022

Дана: 25.11.2022.

24000 Суботица

Трг Слободе број 1

Тел 024/626-743

НКМ/СЕ

Град Суботица Градска управа Секретаријат за грађевинарство, на основу члана 134. став 2. и члана 148. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС“, број 72/09, 81/09-испр., 64/10-одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13-одлука УС, 50/13-одлука УС, 98/13-одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19, 37/19-др. Закон, 9/20 и 52/21), члана 31. став 1. Правилника о поступку спровођења обједињене процедуре електронским путем („Службени гласник РС“, број 68/19), члана 23. Одлуке о Градској управи Града Суботице („Службени лист Града Суботице“, број 18/17, 30/17 и 5/20), по овлашћењу за потписивање аката које је донела начелница Градске управе Града Суботице под бројем IV-031-619/2017 од 21.11.2017.године, за Мелинду Нађ Кишереш мастер грађ.инж., решавајући по захтеву ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, поднето преко пуномоћника „TERMOPROJEKT“ doo Subotica, чији је законски заступник Прчић Иван из Суботице, издаје

П О Т В Р Д У

О ПРИЈАВИ РАДОВА

I ИЗДАЈЕ СЕ потврда о извршеној пријави радова инвеститору ГРАД СУБОТИЦА - ЈКП „СУБОТИЦАГАС“, Суботица, Улица Јована Микића број 58, и финансијеру SHANDONG LUQIAO Group Co. Ltd, Ogranak Beograd – Novi Beograd, Трг Пријатељства Србије и Кине број 4, Нови Београд, за изградњу продужетака, измештање и укидање делова дистрибутивне гасне мреже, категорије Г, класификациона ознака 222100, Део 1 – укупне дужине 2100 m, Део 2 – укупне дужине 2800 m, у Суботици, Део 1 – на катастарским парцелама број 10262/1, 11686/4, 11773, 11775, 11776, 11777, 11778, 11779, 11837/1, 11837/4, 11882/2, 11990, 12008, 12009/11, 12010/14, 12011/4, 36481/2, 36483/2, 36484/5, 36485/2 к.о.

Република Србија
ПОТПРЕДСЕДНИЦА ВЛАДЕ
МИНИСТАРКА ГРАЂЕВИНАРСТВА,
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ
Број: 340-01-00493/2017-04-1
Датум: 16.10.2019. године
Београд

На основу члана 6. Закона о министарствима („Службени гласник РС”, бр. 44/14, 14/15, 54/15, 96/15 - др. закон и 62/17) и 23. ст. 1. и 2. Закона о државној управи („Службени гласник РС”, бр. 79/05, 101/07, 95/10, 99/14, 47/18 и 30/18 - др. закон) и члана 28. став 1. и 2. Уредбе о начелима за унутрашње уређење и систематизацију радних места у министарствима, посебним организацијама и службама Владе („Службени гласник РС”, бр. 81/07-пречишћен текст, 69/08, 98/12, 87/13 и 2/19), потпредседница Владе и министарка грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, доноси

РЕШЕЊЕ

Мења се тачка 1. решења број: 340-01-00493/2017-04 од 13. децембра 2017. године којим је образована Заједничка комисија за квалитативну, квантитативну и финансијску контролу документације која је предмет Уговора о изради Идејног пројекта са Студијом оправданости за деоницу пруге Нови Сад - Суботица - државна граница (Келебија), тако да гласи:

1) председник Заједничке комисије:
   - Имре Керн, државни секретар, Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре;

2) заменика председник Заједничке комисије:
   - Лазар Радаковић, в.д. помоћника министра за железнице и интермодални транспорт у Министарству грађевинарства, собраћаја и инфраструктуре;

3) чланови Заједничке комисије:
   - Мишела Николић, саветница потпредседнице Владе и министарке грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре;
   - Горјана Јоксовић, саветница потпредседнице Владе и министарке грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре;
   - Милан Станисављевић, Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре;

- Анита Димоски, Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре;
- Мирољуб Јевтић, в.д. генералног директора, „Инфраструктура Железнице Србије" а.д.;
- Милан Максимовић, извршни директор, „Инфраструктура Железнице Србије" ад;
- Марина Сарић, директор Сектора за развој, Инфраструктура Железнице Србије" а.д.;
- Слободанка Катанић, директор Центара за управљање пројектом брза пруга Београд-Нови Сад-Суботица-државна граница, „Инфраструктура Железнице Србије" а.д.;
- Милош Радосављевић, секретар Заједничке комисије, Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре.

Све остале тачке решења број: 340-01-00493/2017-04 од 13. децембра 2017. године остају непромењене.

Доставити:
- председнику Заједничке комисије,
- заменику председника Заједничке комисије
- члановима Заједничке комисије,
- архиви.

ПОТПРЕДСЕДНИЦА ВЛАДЕ
И
МИНИСТАРКА

проф. др Зорана З. Михајловић

„Инфраструктура железнице Србије" а.д.
Бр. 11/2021-1550/#35
13 10 21 год.
БЕОГРАД, Немањина број 6

481-26/19
2021

УГОВОР

закључен између

Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије", Београд, Немањина бр. 6 (у даљем тексту:Финансијер)

и

Јавно комунално предузеће за дистрибуцију природног гаса СУБОТИЦА ГАС, Јована Микића број 58, Суботица (у даљем тексту: Инвеститор)

Акционарско друштво за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије а.д.", Немањина бр. 6, Београд МБ:21127094, ПИБ 109108420, кога заступа в.д. генералног директора др Небојша Шурлан (у даљем тексту Финансијер), и

Јавно комунално предузеће за дистрибуцију природног гаса „СУБОТИЦАГАС"- Суботица, са седиштем у Суботици, ул. Јована Микића број 58, МБ: 20114223 ПИБ104200200, коју заступа директор Тимеа Хорват (у даљем тексту Инвеститор), са друге стране,

закључују

УГОВОР
О
ФИНАНСИРАЊУ РАДОВА НА ЗАШТИТИ И ИЗМЕШТАЊУ ГАСОВОДА НА МЕСТУ УКРШТАЊА СА ЖЕЛЕЗНИЧКОМ ПРУГОМ (БЕОГРАД)-СТАРА ПАЗОВА-НОВИ САД-СУБОТИЦА-ДРЖАВНА ГРАНИЦА-(KELEBIA)

Уговорне стране су се споразумеле о следећем:

УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Влада Републике Србије је Одлуком о оснивању акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром 05 Број: 023-7359/2015 од 2. јула 2015. године, поверила Финансијеру управљање и јавном железничком инфраструктуром на прузи (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia).

Члан 2.

Влада Републике Србије је донела Закључак 05 Број:351-510/2018 од 18.01.2018. године, којим се утврђује да је пројекат извођења радова на изградњи пруге Београд – Стара Пазова – Нови Сад – Суботица – граница Мађарске, инвеститора „Инфраструктура железнице Србије" а.д., пројекат од значаја за Републику Србију.

Члан 3.

Народна скупштина Републике Србије донела је Закон о потврђивању Уговора о зајму за кредит за повлашћеног купца за Пројекат модернизације и реконструкције мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија), између Владе Републике Србије, као зајмопримца и кинеске Export-Import банке, као зајмодавца, који је потписан у Пекингу, 25. априла 2019. године („Сл. гласник РС", бр. 6/2019 МУ).

Члан 4.

Влада Републике Србије, „Инфраструктура железнице Србије" а.д. са једне стране и Joint Venture „China Railway International Corporation Co.Ltd." and „China Communications Construction Company Ltd." са друге стране, закључили су Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско – српске железничке везе на територији

Републике Србије за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија) број 1/2019-1950 од 07.07.2018. године.

Члан 5.

Финансијер је од Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре прибавио Локацијске услове за модернизацију, реконструкцију и изградњу пруге Београд - Суботица државна граница (Келебија), деоница пруге Нови Сад - Суботица - државна граница (Келебија), бр: ROP-MSGI-28188-LOCH-4/2020, заводни број: 350-02-00031/2020-14 од 06.04.2020. године, у оквиру којих је Инвеститор издао Финансијеру услове број 481-11/19 од 02.03.2020. године.

I ПРЕДМЕТ УГОВОРА

Члан 6.

Овим уговором уређују се међусобни односи између Финансијера и Инвеститора, поводом финансирања радова на заштити и измештању гасовода, на месту укрштања у km 173+246,83 и km 177+348,00 железничке пруге (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia) - у даљем тексту: места укрштања, у циљу заштите гасовода од оштећења, отклањања опасности по живот и безбедност лица која свакодневно прелазе преко места укрштања као и у циљу заштите животне средине.

Заштита осталих делова трасе гасовода који су у колизији са пругом пруге (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia), биће регулисана посебним уговором између Инвестора и Финансијера у складу са инструкцијом Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре за предметне радове број 401-00-00728/2021-04-10 од 20.09.2021. године.

II ОБАВЕЗЕ ФИНАНСИЈЕРА

Члан 7.

У циљу извршавања предмета овог уговора, Финансијер се обавезује да ће:

1. о свом трошку, а у име и за рачун Инвеститора, израдити техничку и другу документацију која је неопходна за подношење захтева за исходовање Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова према важећим законским прописима у Републици Србији;
2. о свом трошку, а у име Инвеститора, надлежном органу поднети захтев за исходовање Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова, као и пријаву радова, односно, све потребне дозволе у складу са важећим Законом о планирању и изградњи („Сл. гласник РС“, бр. 72/09, 81/09 – испр., 64/10 -одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13 -одлука УС, 50/13 -одлука УС, 98/13 – одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19 и 37/19 - др. Закон и 9/2020);
3. решити, о свом трошку, све евентуалне имовинско-правне односе са власницима катастарских парцела на којима ће се вршити радови на заштити и измештању гасовода на месту укрштања са железничком пругом (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia);
4. о свом трошку предузети сва неопходна геодетска снимања;
5. о свом трошку, а у име Инвеститора обезбедити извођача радова, као и сав неопходан материјал и извести све потребне радове на наведеном гасоводу, у

складу са техничком документацијом за извођење радова на заштити и измештању гасовода;

6. обезбедити да изабрани извођач радова буде уведен у посао, када се за то стекну технолоши услови које прописује Инвеститор, као и да се радови изврше у најкраћем могућем року;
7. о свом трошку омогућити Инвеститору стручни надзор над извођењем радова на заштити и измештању гасовода, као и поступање по примедбама истог;
8. обезбедити потпуни прекид железничког саобраћаја током радова на заштити и измештању гасовода;
9. након завршетка радова на заштити и измештању гасовода на месту укрштања са железничком пругом (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia), записнички предати изведени објекат без накнаде Инвеститору, са пратећом неопходном документацијом (дозволе, сагласности, атесте, извештаје о испитивањима, решења и одлуке надлежних органа записник о техничком прегледу, употребна дозвола и др.);
10. именовати овлашћено лице које ће бити задужено за комуникацију и координацију рада са Инвеститором.

III ОБАВЕЗЕ ИНВЕСТИТОРА

Члан 8.

Инвеститор се обавезује да:

1. даје стручне предлоге и сугестије о потребним елементима које треба да испуњава пројектант и извођач радова, који су специфични за делатност дистрибуције гаса гасоводима, управљање системом за дистрибуциу гаса гасоводима, одржавање и развој дистрибутивног система гасовода на одређеном подручју и обезбеђење дугорочне способности система да испуни потребе за дистрибуцијом гасоводима, а у складу са предметном техничком документацијом и Решењем о грађевинској дозволи односно Решењем којим се одобрава извођење радова које издаје надлежни орган;
2. извођачу, који је закључио уговор за извођење радова са Финансијером, на његов захтев, достави све податке о постојећем стању гасовода који се тичу предметне заштите и измештања гасовода, као и специфичне услове за извођење радова;
3. обезбеди технолошке предуслове у дистирбутивном систему (привремену обуставу транспорта), током времена потребног за извођење радова који захтевају такву интервенцију;
4. именује овлашћено лице које ће бити задужено за комуникацију и координацију рада са Финансијером;
5. именује стручни надзор над извођењем радова на заштити и измештању гасовода

Члан 9.

Потписивањем овог уговора, Инвеститор даје своју неопозиву сагласност Финансијеру да:

1. подноси захтеве за исходовање Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова у свему према важећим законским прописима као и захтеве за све потребне дозволе и пратеће домументе;

Финансијер одговара за све обавезе према трећим лицима, које су последица радњи које предузима у складу са овлашћењима која му је Инвеститор пренео.

IV ОСТАЛЕ ОДРЕДБЕ

Члан 10.

Уговорне стране су сагласне да све ризике и непредвиђене трошкове у вези са пословима и радовима поводом којих се закључује овај уговор, на себе преузима и сноси Финансијер.

Члан 11.

Уговорне стране су сагласне да се након завршетка радова на заштити и измештању гасовода и након предаје изведених радова Инвеститору (успешно завршен технички преглед и добијена употребна дозвола), за време гарантног рока, међусобно обавештавају и сарађују у случају потребе за поправкама и другим радовима на делу где пруга прелази преко гасовода или у заштитној зони гасовода и у случају активности на одржавању гасовода које извршава Инвеститор.

У циљу благовременог информисања, уговорне стране ће се у писаној форми међусобно обавештавати о свим потребним активностима.

Члан 12.

За све оно што није регулисано овим уговором, важе одредбе Закона о облигационим односима ("Сл. лист СФРЈ ", бр. 29/78, 39/85-одлука УСЈ и 57/89, „Сл. лист СРЈ", бр. 31/93 и „Сл. лист СЦГ", бр. 1/2003-Уставна повеља) и одредбе других позитивноправних прописа.

Члан 13.

Уговорне стране су сагласне да ће све евентуалне спорове решавати споразумно, а уколико то не буде могуће, надлежан је Привредни суд у Новом Саду.

Члан 14.

Овај уговор ступа на снагу даном обостраног потписивања уговорних страна..

Члан 15.

Овај уговор је сачињен у 4 (четири) истоветна примерка, од којих свака уговорна страна задржава по 2 (два).

ЗА ИНВЕСТИТОРА	ЗА ФИНАНСИЈЕРА
ЈКП „СУБОТИЦАГАС" Суботица	„Инфраструктура железнице Србије" а.д.
директор	в.д. генералног директора
Тимеа Хорват дип. екц.	др Небојша Шурлан

ВД Број 340-5583/2018-3
07.7. 18 год.
БЕОГРАД, Немањина 6
СРБИЈА

„Инфраструктура железнице Србије" а.д.
Бр. 1/2018-1950
07.7. 2018 год.
БЕОГРАД, Немањина број 6

CHINA RAILWAY INTERNATIONSL CO
Br/No. /
Datum/Date ____"

„Infrastructure of Serbian Railways" JSP	Joint Venture of China Railway International Co. Ltd & China Communications Construction Company Ltd

Government of the Republic of Serbia

TRGOVINSKI UGOVOR O MODERNIZACIJI I REKONSTRUKCIJI ŽELEZNIČKE PRUGE MAĐARSKA – SRBIJA NA TERITORIJI REPUBLIKE SRBIJE FORSECT (NOVI SAD - SUBOTICA - DRŽAVNA GRANICA KELEBIJA)

TRGOVINSKI UGOVOR O MODERNIZACIJI I REKONSTRUKCIJI ŽELEZNIČKE PRUGE MAĐARSKA – SRBIJA NA TERITORIJI REPUBLIKE SRBIJE FORSECT (NOVI SAD - SUBOTICA – DRŽAVNA GRANICA KELEBIJA)

Sačinjen dana _____

Između ugovornih strana:

1. Vlada Republike Srbije, koju predstavlja prof. dr Zorana Mihajlović, potpredsednica Vlade Republike Srbije i ministarka građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture (u daljem tekstu: **Finansijer**),

2. Akcionarsko društvo za upravljanje javnom železničkom infrastrukturom „Infrastruktura železnica Srbije" (Akcionarsko društvo za upravljanje javnom železničkom infrastrukturom „Infrastruktura železnice Srbije"), Beograd, Nemanjina 6, registarski broj 21127094, poreska identifikacija 109108420, registrovano kod Agencije za privredne registre u Beogradu, koju zastupa Miroljub Jevtić, VD generalnog direktora (u daljem tekstu: **Investitor**)

i

3. Akcionarsko društvo China Railway International Co. Ltd & China Communications Construction Company Ltd, registrovano u Agenciji za privredne registre Narodne Republike Kine, sa brojem 100000000045318/100000000040563 sa licencom za obavljanje delatnosti u oblasti građevinskih radova u inostranstvu pod brojem 1100201500025/1100200500320, koju zastupaju g. Yang Zhongmin i g. Liu Qitao, predsednici odbora Kompanije (u daljem tekstu: **Izvođač radova**)

U daljem tekstu: ugovorne strane.

PREAMBULA

Pozivajući se na :

- Sporazum o ekonomskoj i tehničkoj saradnji u oblasti infrastrukture između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine (u daljem tekstu: Sporazum), potpisan 20. avgusta 2009. godine u Pekingu.
- Smernice sastanaka šefova vlada NR Kine i zemalja Centralne i Istočne Evrope u Bukureštu, Beogradu, Suzhou, Rigi i Budimpešti o podsticanju

saradnje kroz zajedničku realizaciju i finansiranje projekata u oblasti saobraćajne infrastrukture, sa posebnim akcentom na podršci realizacije projekta mađarsko-srpske železničke veze

- Memorandum o razumevanju projekta mađarsko-srpske železnice, između Nacionalne komisije za razvoj i reforme NR Kine, Ministarstva spoljnih poslova i trgovine Mađarske i Ministarstva građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture Republike Srbije, potpisan u Beogradu, 16.12.2014. g.

- Studiju izvodljivosti za projektovanje i izvođenje Projekta modernizacije i rekonstrukcije mađarsko-srpske železničke pruge na teritoriji Republike Srbije: koja je usvojena jula 2015. godine u Budimpešti, a dopunjena u Beogradu na Tehničkom sastanku u julu 2015,

- Generalni ugovor o modernizaciji i rekonstrukciji mađarsko-srpske železničke pruge na teritoriji Republike Srbije, potpisan 24. novembra 2015. godine u Suzhou

- Memorandum o razumevanju projekta između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o zajedničkom promovisanju ekonomskog pojasa puta svile i Inicijative pomorskog puta svile 21. veka potpisan u Pekingu 25. novembra 2015. godine.

- Projektni zadatak idejnog projekta od 09.10. 2017. godine i izmenu Projektnog zadatka za idejni projekat od 04.04.2018.godine kao i Nacrt idejnog projekta od 20.11.2017.godine, koje su podneli Finansijer i Investitor.

„Projekat mađarsko-srpske železnice" realizuje se kao deo Ključnog koridora Transevropske transportne mreže (TEN-T) i deo brze železnice Azija – Evropa.

I OSNOVNE ODREDBE

Član 1. Predmet Ugovora

Sadržaj Projekta modernizacije i rekonstrukcije mađarsko-srpske železničke veze, na teritoriji Republike Srbije, čine dve celine i to: Beograd centar – Stara Pazova i Novi Sad – Subotica – državna granica (Kelebija), koje treba da se modernizuju i rekonstruišu, i izgradnja dvokolosečne železničke pruge za kombinovani saobraćaj za brzine do 200 km/h koja je u skladu. sa svim zahtevima Transevropske transportne mreže (TEN- T) Osnovni koridor koji je uskladu sa TSI.

Trgovinski ugovor za modernizaciju i rekonstrukciju mađarsko-srpske železničke veze,na teritoriji Republike Srbije, za deonicu Beograd Centar – Stara Pazova potpisan je 5. novembra 2016. godine u Rigi.

Predmet ovog ugovora (u dalje tekstu: ugovor) je deo Projekta modernizacije i rekonstrukcije mađarsko-srpske železničke veze, na teritoriji Republike Srbije, za deonicu Novi Sad – Subotica – Državna granica (Kelebija) (u daljem tekstu: Deonica)

Ovaj ugovor je sačinjen u skladu sa odredbama sporazuma in a ovaj ugovor se primenjuju sve odredbe sporazuma.

Ovim ugovorom se definišu međusobna prava i obaveze Finasijera,Investitora i Izvođača u fazi pripreme i fazi realizacije Deonice projekta, finansiranje Deonice projekta, sadržaj Deonice projekta, vrednost usluga i radova Deonice projekta, kao i rokovi za pružanje usluga i izvršenje Deonice projekta.

Za sva pitanja koja nisu predviđena ovim Ugovorom, primenjuju se odgovarajuće odredbe Zakona o planiranju i izgradnji, Zakona o obligacionim odnosima, Zakona o bezbednosti i interoperabilnosti železnica i drugih relevantnih propisa Republike Srbije. U slučaju da ne postoje adekvatni srpski zakoni i/ili propisi, na snagu će stupiti prvo izdanje FIDIC uslova ugovora za proizvodnju i projektovanje iz 1999. O svim pitanjima ovog ugovora treba da razgovaraju ugovorne strane i ne smeju biti u suprotnosti sa Ugovorom o zajmu koji će biti potpisan od strane Kineske banke i banke Republike Srbije.

Član 109. Kopije i stupanje na snagu

Ovaj ugovor je sastavljen na srpskom i engleskom jeziku u 9 (devet) istovetnih originalnih primeraka, od kojih Finansijer zadržava 3 (tri) primerka, Investitor zadržava 3 (tri) primerka, odnosno Izvođač zadržava 3 (tri) primerka. Verzija ovog Ugovora na engleskom jeziku će biti meritorna.

Ovaj ugovor stupa na snagu danom zaključenja Ugovora o zajmu iz stave 1 član 4 ovog ugovora.

REPUBLIKA SRBIJA
M.P.

_____ s.r.,
(Prof. Dr. Zorana Mihajlović, potpredsednik Vlade Srbije i Ministar za gradjevinarstvo, transport i infrastrukturu)

INFRASTRUCTURE OF SERBIAN RAILWAYS JSC
M.P.

_____ s.r.,
(Miroljub Jeftić, vd Generalni director)

IZVOĐAČ RADOVA
M.P.

_____ s.r.,
China railway international Co. Ltd
(Yang Zhongmin,predsedavajući)

M.P.

_____ s.r.,
China Communications Construction Company Ltd.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Број 340-5583/2018-3 „Инфраструктура железнице Србије" а.д. Бр. 1/2018-1950

07.7. 2018 год. 07.7. 2018 год. БЕОГРАД, Немањина број 6

БЕОГРАД, Немањина 11

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA

Br/No. CRIC/2018/001

Datum/Date 07.7.2018.

Government of the Republic of Serbia	„Infrastructure of Serbian Railways" JSC	Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd

COMMERCIAL CONTRACT ON MODERNIZATION AND RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN – SERBIAN RAILWAY CONNECTION IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF SERBIA, FOR SECTION NOVI SAD – SUBOTICA – STATE BORDER (KELEBIJA)

COMMERCIAL CONTRACT

ON MODERNIZATION AND RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN – SERBIAN RAILWAY CONNECTION IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF SERBIA, FOR SECTION NOVI SAD – SUBOTICA – STATE BORDER (KELEBIJA)

Concluded in _____

Between the Contracting Parties:

1. Government of the Republic of Serbia, represented by Prof. Zorana Mihajlović PhD, Vice President of the Government of the Republic of Serbia and Minister of Construction, Transport and Infrastructure (hereinafter reffered to as: Financier),

2. Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management „Infrastructure of Serbian Railways" (Akcionarsko društvo za upravljanje javnom železničkom infrastrukturom "Infrastruktura železnice Srbije"), Belgrade, Nemanjina 6, registration No 21127094, tax identification 109108420, registered with the Business Entities Agency in Belgrade, represented by Miroljub Jevtić, Acting Director General (hereinafter reffered to as: Investor)

   and

3. Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd, respectively registered at the Business Register Agency of the People's Republic of China, respectively with the number 100000000045318/100000000040563, with the license to perform business activities in the area of performance of construction works abroad under number 1100201500025/1100200500320, represented by Mr. Yang Zhongmin and Mr. Liu Qitao, Chairmen of the Company Boards (hereinafter reffered to as: Contractor)

Hereinafter collectively referred to as: Contracting Parties.

PREAMBLE

With reference to:

- The Agreement on Economic and Technical cooperation in the field of infrastructure between the Government of the Republic of Serbia and the Government of the People's Republic of China (hereinafter: Agreement), signed on 20 August 2009 in Beijing.
- The Guidelines of the Bucharest, Belgrade, Suzhou, Riga and Budapest meetings of heads of Governments of the People's Republic of China and Central and Eastern Europian Countries on encouraging mutual cooperation through joint implementation and financing of projects in the field of transport infrastructure, with the special emphasis on the support for the realization of the project for Hungarian-Serbian railway connection.

- The Memorandum of Understanding on the Hungarian-Serbian Railway Project, between th National Development and Reforms Commission of the People's Republic of China, th Ministry of Foreign Affairs and Trade of Hungary and the Ministry of Construction, Transpc and Infrastructure of the Republic of Serbia, signed in Belgrade, on 16th December 2014,

- The Feasibility Study for design and execution of the Project for Modernisation and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Line on the Territory of the Republic of Serbia: which has been adopted in July 2015 in Budapest, and amended in Belgrade on the Technical meeting in July 2015,

- The General Contract on Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Line on the Territory of the Republic of Serbia, signed on November 24, 2015 in Suzhou.

- The Memorandum of Understanding Between The Government of the Republic of Serbia and The Government of the People's Republic of China On Jointly Promoting the Silk Road Economic Belt and the 21st Century Maritime Silk Road Initiative, signed on November 25, 2015 in Beijing.

- Terms of Reference for Preliminary Design, dated 9 October 2017, and amendment to the Terms of Reference for Preliminary Design dated 4 April 2018, and Draft Preliminary design dated 20 November 2017, submitted by the Financier and the Investor.

The "Hungarian – Serbian Railway Project" is being implemented as a part of a Core Corridor of the Trans-European Transport Network (TEN-T) and a part of Asia – Europe High-Speed Railway.

I BASIC PROVISIONS

Article 1. Subject of the Contract

The content of the Project on Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection, in the territory of the Republic of Serbia, consists of two sections as follow: Belgrade Center – Stara Pazova and Novi Sad – Subotica – State border (Kelebija), that are to be modernized, reconstructed, including building of a new second track to produce a double-track railway line for combined traffic for speeds up to 200 km/h, fulfilling all the requirements of Trans-European Transport Network (TEN-T) Core Corridor in accordance with the TSI.

The Commercial Contract for Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection, in the territory of the Republic of Serbia, for section Beograd Centar-Stara Pazova was signed on 5 November 2016 in Riga.

Subject of this Contract (hereinafter referred to as: the Contract) is part of the Project on Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection, in the territory of the Republic of Serbia, for Section Novi Sad – Subotica – State border (Kelebija) (hereinafter referred to as "the Section").

The Contract is made according to the provisions of the Agreement, and on this Contract all the provisions of the Agreement are applied.

This Contract defines mutual rights and obligations of the Financier, Investor and Contractor in preparation and realization of the Section of the Project, financing of the Section of the Project, content of the Section of the Project, value of the services and works which form the content of the Section of the Project, deadlines for provision of services and execution of the Section of

For all matters not foreseen in this Contract, the relevant provisions from the Law on planning and construction, Law on obligations, Law on railway safety and interoperability and other relevant regulations of the Republic of Serbia, shall apply. Under the circumstance of no Serbian laws and/or regulations exist, FIDIC Conditions of Contract for Plant and Design Build First Edition in 1999 shall be referred to. All the dealing with these matters should be discussed by the parties of the Contracts and should not conflict with the Loan agreement to be signed between the Chinese Bank and the Republic of Serbia.

ticle 109. Copies and Coming into Force

The present Contract is drawn up in Serbian and English languages in 9 (nine) identical original counterparts in both languages, of which the Financier shall retain 3 (three) counterparts, Investor shall retain 3 (three) counterparts and the Contractor shall retain 3 (three) counterparts. Version of the present Contract in English language shall govern.

This Contract shall come into force on the date the Loan agreement mentioned in Article 4 Para. 1 of this Contract comes into force.

REPUBLIC OF SERBIA

(Prof Zorana Mihajlović, PhD, Vice President of the Government of Serbia and Minister of Construction, Transport and Infrastructure)

"INFRASTRUCTURE OF SERBIAN RAILWAYS" JSC

(Miroljub Jevtić, acting Director General)

CONTRACTOR

China Railway International Co. Ltd
(Yang Zhongmin, Chairman)

China Communications Construction Company Ltd.
(Sun Zhu, Vice President,
by power of attorney from Mr. Liu Qitao)

481-35/19
19 АПР 2022

УГОВОР
CONTRACT

закључен између:
entered into by and between:

SHANDONG LUQIAO GROUP CO. LTD огранак Београд - НОБИ БЕОГРАД, ТРГ ПРИЈАТЕЉСТВА СРБИЈЕ И КИНЕ 4, 11070 Нови Београд (у даљем тексту: Финансијер)
SHANDONG LUQIAO GROUP CO. LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd, TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4, 11070 Novi Beograd (hereinafter: Financier)

И And

Јавно комунално предузеће СУБОТИЦАГАС, СУБОТИЦА, Јована Микића број 58, 24000, Суботица (у даљем тексту: Инвеститор)

JAVNO KOMUNALNO PREDUZEĆE SUBOTICAGAS, SUBOTICA, Jovana Mikića No. 58, 24000, Subotica (hereinafter: Investor)

SHANDONG LUQIAO GROUP CO. LTD огранак Београд - НОБИ БЕОГРАД, трг Пријатељства Србије и Кине, бр.4, 11070 Нови Београд, МБ:29508739, ПИБ:112302292, коју заступа директор Wang Yong (у даљем тексту Финансијер),
SHANDONG LUQIAO GROUP CO. LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd, TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4, 11070 Novi Beograd, MB: 29508739, PIB: 112302292, represented by Director Wang Yong (hereinafter referred to as the Financier)

И and

Јавно комунално предузеће „СУБОТИЦАГАС" Суботица, са седиштем у Суботици, ул. Јована Микића број 58, МБ: 20114223 ПИБ104200200, коју заступа директор Тимеа Хорват (у даљем тексту Инвеститор), са друге стране,

JAVNO KOMUNALNO PREDUZEĆE SUBOTICAGAS, SUBOTICA, with registered seat in Subotica, 58 Jovana Mikica St., MB: 20114223, PIB: 104200200, represented by the director Timea Horvat (hereinafter referred to as the Investor), on the other side,

Закључују
have concluded a

УГОВОР
О
ФИНАНСИРАЊУ РАДОВА НА ИЗГРАДЊИ ПРОДУЖЕТАКА, ИЗМЕШТАЊЕ И УКИДАЊЕ ДЕЛОВА ДИСТРИБУТИВНЕ ГАСНЕ МРЕЖЕ У СУБОТИЦИ ЗБОГ ИЗГРАДЊЕ ЖЕЛЕЗНИЧКЕ ПРУГЕ (БЕОГРАД)-СТАРА ПАЗОВА-НОВИ САД-СУБОТИЦА-ДРЖАВНА ГРАНИЦА-(KELEBIA)

CONTRACT
ON
FINANCING WORKS ON THE CONSTRUCTION OF EXTENSIONS, RELOCATION AND SUSPENSION OF PARTS OF DISTRIBUTION GAS NETWORK IN SUBOTICA DUE TO CONSTRUCTION OF (BELGRADE) -STARA PAZOVA-NOVI SAD-SUBOTICA-STATE BORDER- (KELEBIA) RAILWAY

Уговорне стране су се споразумеле о следећем:
The Parties have agreed as follows:

I ПРЕДМЕТ УГОВОРА
I SUBJECT OF THE CONTRACT

Члан 1. Article 1

Овим уговором уређују се међусобни односи између Финансијера и Инвеститора, поводом финансирања изградње продужетака и укидање делова дистрибутивне гасне мреже у Суботици због изградње железничке пруге на парцелама број: ДЕО 1: Гасовод

пречника ПЕ ϕ250мм К.п.бр.36484/5, 36483/2, 36481/2, 12011/4, 12010/14, 12008, 11686/4, 11773, 11778, 11777, 11779, 11775, 11776, 11990, 11837/4, 11882/2, К.О. доњи град и ДЕО 2: Гасовод пречника ϕ 400мм К.п.бр.14173/1, 14167/4, 14166/2, 14166/4, 14166/5, 14793/10, 14181/1, 14181/2, 14182, 14792/5, 14476/1, 14475/2, 14467, 14466/3, 14790/4, 14545, 11805, 11802/1, 11806/1, 14546/6, 14826, 11877, 7772, 7739/1, 7726, 11875, 11829, 7656/2, 11832 К.О Нови град у циљу заштите гасовода од оштећења, отклањања опасности по живот и безбедност лица као и у циљу заштите животне средине.

This Contract shall regulate the mutual relations between the Financier and the Investor in regard to the financing of the construction of extensions and suspension of parts of the gas distribution network in Subotica due to the construction of the railway on plots number: PART 1: Gas pipeline diameter PE Ø250 mm Cadastral plot no. 36484/5, 36483/2, 36481/2, 12011/4, 12010/14, 12008, 11686/4, 11773, 11778, 11777, 11779, 11775, 11776, 11990, 11837/4, 11882/2, Cadastral Municipality Donji grad and PART 2: Gas pipeline diameter Ø400 mm Cadastral plot no. 14173/1, 14167/4, 14166/2, 14166/4, 14166/5, 14793/10, 14181/1, 14181/2, 14182, 14792/5, 14476/1, 14475/2, 14467, 14466/3, 14790/4, 14545, 11805, 11802/1, 11806/1, 14546/6, 14826, 11877, 7772, 7739/1, 7726, 11875, 11829, 7656/2, 11832 Cadastral Municipality Novi grad in order to protect the gas pipeline from damage, eliminate dangers to life and safety of persons, as well as to protect the environment.

II ОБАВЕЗЕ ФИНАНСИЈЕРА
II OBLIGATIONS OF THE FINANCIER

Члан 2. Article 2

У циљу извршавања предмета овог уговора, Финансијер се обавезује да ће:
Aiming at execution of the subject hereof, the Financier undertakes:

1. о свом трошку, а у име и за рачун Инвеститора, израдити техничку и другу документацију која је неопходна за подношење захтева за исходовање Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова према важећим законским прописима у Републици Србији;

1. at its own expense, and on behalf and for the account of the Investor, to prepare technical and other documentation necessary for filing an application for obtaining a Decision on construction permit or Decision approving the execution of works under applicable legislation in the Republic of Serbia;

2. о свом трошку, а у име Инвеститора, надлежном органу поднети захтев за исходовање Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова, као и пријаву радова, односно, све потребне дозволе у складу са важећим Законом о планирању и изградњи („Сл. гласник РС", бр. 72/09, 81/09 – испр., 64/10 -одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13 -одлука УС, 50/13 -одлука УС, 98/13 –одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19 и 37/19 - др. Закон и 9/2020 и 52/2021);

2.at its own expense, and on behalf of the Investor, to file and application to the competent authority for obtaining a Decision on construction permit or Decision approving the execution of works, as well as registration of works, i.e. any permits necessary in accordance with applicable Law on Planning and Construction ("The Official Gazette of the Republic of Serbia" no. 72/09, 81/09 - correction., 64/10 - Decision of the Constitutional Court, 24/11, 121/12, 42/13 - Decision of the Constitutional Court, 50/13 - Decision of the Constitutional Court, 98/13 - Decision of the Constitutional Court, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19 and 37/19 - state Law and 9/2020 and 52/2021);

3. решити, о свом трошку, све евентуалне имовинско-правне односе са власницима катастарских парцела на којима ће се вршити изградња продужетака, измештање и укидање делова дистрибутивне гасне мреже због изградње железничке пруге (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia);

3.to resolve, at its own expense, any possible property-legal relations with the owners of cadastral plots where the construction of extensions, relocation and suspension of parts of the gas distribution network due to the construction of the (Belgrade) - Stara Pazova - Novi Sad – Subotica - state border - (Kelebia) railway will be performed;

4. о свом трошку предузети сва неопходна геодетска снимања;

4.to undertake any necessary geodetic surveys at its own expense;

5. о свом трошку, а у име Инвеститора обезбедити извођача радова, као и сав неопходан материјал и извести све потребне радове на наведеном гасоводу, у складу са техничком документацијом на изградњи продужетака, измештања и укидање делова дистрибутивне гасне мреже;

5.at its own expense, and on behalf of the Investor, to provide the contractor and all the necessary materials, and to execute in accordance with the technical documentation any necessary works on the gas pipeline for the construction of extensions, relocation and suspension of parts of the gas distribution network;

6. обезбедити да изабрани извођач радова буде уведен у посао, када се за то стекну технолоши услови које прописује Инвеститор, као и да се радови изврше у најкраћем могућем року;

6.to ensure that the selected contractor is introduced to the works when the technological conditions prescribed by the Investor are met, and to ensure the works are performed as soon as possible;

7. о свом трошку у име и за рачун Инвеститора обезбедити стручни надзор над извођењем радова на изградњи продужетака, измештања и укидања делова дистрибутивне гасне мреже, као и поступање по примедбама истог;

7.at its own expense, on behalf and for the account of the Investor, to provide expert supervision over the execution of works on the construction of extensions, relocation and suspension of parts of the gas distribution network, as well as acting upon the objections thereof;

8. након завршетка радова на изградњи продужетака и укидање делова дистрибутивне гасне мреже због изградње железничке пруге (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia), записнички предати изведени објекат без накнаде Инвеститору, са пратећом неопходном документацијом (дозволе, сагласности, атесте, извештаје о испитивањима, решења и одлуке надлежних органа и употребне дозволе и др.);

8.after the completion of works on the construction of extensions and suspension of parts of the gas distribution network due to the construction of (Belgrade) - Stara Pazova - Novi Sad - Subotica - state border - (Kelebia) railway, to hand over to the Investor the built facility with the supporting documents (permits, consents, certificates, test reports, decisions of the competent authorities and use permits, etc.) without compensation

9. именовати овлашћено лице које ће бити задужено за комуникацију и координацију рада са Инвеститором.

9.to appoint an authorized person that will be in charge of communication and coordination of work with the Investor.

III ОБАВЕЗЕ ИНВЕСТИТОРА
III OBLIGATIONS OF THE INVESTOR

Члан 3. Article 3

Инвеститор се обавезује да:
The Investor undertakes:

1.даје стручне предлоге и сугестије о потребним елементима које треба да испуњава пројектант и извођач радова, који су специфични за делатност транспорта гаса гасоводима, управљање системом за транспорт гаса гасоводима, одржавање и развој транспортног система гасовода на одређеном подручју и обезбеђење дугорочне способности система да испуни потребе за транспортом гасоводима, а у складу са предметном техничком документацијом и Решењем о грађевинској дозволи односно Решењем којим се одобрава извођење радова које издаје надлежни орган;

2.to provide expert proposals and suggestions on the necessary elements to be met by the designer and the contractor, which are specific to the activity of gas transport by gas pipelines, management of the gas transport system by gas pipelines, maintenance and development of gas transport system in a particular area, and to secure long-term ability of the system to meet the needs for transport by gas pipelines, in accordance with the relevant technical documentation and the Decision on the Construction Permit or the Decision Approving the Execution of Works issued by the competent authority;

2.обезбеди технолошке предуслове у дистрибутивном систему (привремену обуставу дистрибуције), током времена потребног за извођење радова који захтевају такву интервенцију;

2.to provide technological preconditions in the distribution system (temporary suspension of distribution) during the time required for the performance of works requiring such intervention;

3.именује овлашћено лице које ће бити задужено за комуникацију и координацију рада са Финансијером;

3.to appoint an authorized person that will be in charge of communication and coordination of work with the Financier;

Члан 4. Article 4

Потписивањем овог уговора, Инвеститор даје своју неопозиву сагласност Финансијеру да:

By signing this Contract, the Investor shall provide their irrevocable consent to the Financier to be able:

подноси захтеве за исходовање Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова у свему према важећим законским прописима као и захтеве за све потребне дозволе и пратеће домументе;

to file applications for the issue of the Decision on the Construction Permit or the Decision Approving the Execution of Works in compliance with the applicable legislation, as well as applications for any permits and supporting documents needed;

Финансијер одговара за све обавезе према трећим лицима, које су последица радњи које предузима у складу са овлашћењима која му је Инвеститор пренео.

The Financier shall be responsible for any obligations towards third parties resulting from the actions undertaken in accordance with the powers delegated by the Investor.

IV ОСТАЛЕ ОДРЕДБЕ
IV OTHER PROVISIONS

Члан 5 Article 5

Уговорне стране су сагласне да све ризике и непредвиђене трошкове у вези са пословима и радовима поводом којих се закључује овај уговор, на себе преузима и сноси Финансијер.

The Parties agree that all risks and unforeseen costs related to the business and works for which this Contract is concluded shall be borne by the Financier.

Члан 6. Article 6

Уговорне стране су сагласне да се након завршетка радова на изградњи продужетака, измештању и укидања делова дистрибутивне гасне мреже због изградње жељезничке пруге након предаје изведених радова Инвеститору (успешно завршен технички преглед и употребна дозвола), за време гарантног рока, међусобно обавештавају и сарађују у случају потребе за поправкама и другим радовима на делу где пруга прелази преко гасовода или у заштитној зони гасовода и у случају активности на одржавању гасовода које извршава Инвеститор.

The Parties agree to inform and cooperate with each other during the warranty period after the completion of works on the construction of extensions, relocation and suspension of parts of the gas distribution network due to the railway construction after the handover of the performed works to the Investor in case of any needs for repairs and other works on the section where the railway crosses the gas pipeline or in the protection gas pipeline zone and in the case of gas pipeline maintenance activities performed by the Investor.

У циљу благовременог информисања, уговорне стране ће се у писаној форми међусобно обавештавати о свим потребним активностима.

For the purpose of timely information, the Parties will notify each other in writing about any necessary activities.

Члан 7. Article 7

За све оно што није регулисано овим уговором, важе одредбе Закона о облигационим односима ("Сл. лист СФРЈ ", бр. 29/78, 39/85-одлука УСЈ и 57/89, „Сл. лист СРЈ", бр. 31/93 и „Сл. лист СЦГ", бр. 1/2003-Уставна повеља) и одредбе других позитивноправних прописа.

Any issued not regulated hereunder shall be governed by the Law on Obligations ("The Official Register of SFRY" no. 29/78, 39/85-decision of the Constitutional Court of Yugoslavia and 57/89, "The Official Register of FRY" no. 31/93 and "The Official Register of Serbia and Montenegro" no. 1/2003 - Constitutional Charter) and provisions of other positive legislation.

Члан 8. Article 8

Уговорне стране су сагласне да ће све евентуалне спорове решавати споразумно, а уколико то не буде могуће, надлежан је Привредни суд у Суботици.

The Parties agree to resolve any possible disputes amicably, and if that is not possible, the Commercial Court in Subotica shall have the jurisdiction.

Члан 9, Article 9

Овај уговор ступа на снагу даном обостраног потписивања уговорних страна.

The Contract shall become effective on the day it is signed by both Parties.

Члан 10. Article 10

Овај уговор је сачињен у 4 (четири) истоветна примерка, од којих свака уговорна страна задржава по 2 (два).

The Contract has been made in 4 (four) identical copies, of which 2 (two) copies for each Party.

Члан 11. Article 11

Овај уговор је написан на енглеском и српском језику. Ако постоји неслагање између језика, енглеска верзија ће превагнути.

This contract is written in English and Serbian. If there is a discrepancy between the languages, the English version will prevail.

ЗА ИНВЕСТИТОРА
ЈКП „СУБОТИЦАГАС" Суботица
директор

Тимеа Хорват

ЗА ФИНАНСИЈЕРА
SHANDONG LUQIAO GROUP CO. LTD
огранак Београд - НОБИ БЕОГРАД
директор

Wang Yong

KARIN KOMERC MD DOO
Br. 01/2300185 37
Dana 02.03.2023
VETERNIK, NOVI SAD

KONVAR
BROJ 161/04-2
DATUM 21.04.2023
Beograd

UGOVOR O PODIZVOĐENJU RADOVA

Zaključen dana 02.03.2023. godine u Veterniku između ugovornih strana:

1. **KARIN KOMERC MD d.o.o. Veternik,** sa sedištem u Veterniku, ul. Živorada Petrovića br. 8, matič broj: 20009233, PIB: 103726184, koga zastupa generalni direktor Krste Dubroja (u daljem tekst Izvođač)

i

2. **KONVAR d.o.o. Beograd,** sa sedištem u Beogradu-Voždovac, ul. I Nova br. 35a, matični broj: 1759219 PIB: 103661243, koga zastupa generalni direktor Miloš Petrović (u daljem tekstu: **Podizvođač)**

UVODNE ODREDBE:

Ugovorne strane saglasno konstatuju:

I. da je društvo KARIN KOMERC kao Podizvođač sa Shandong Luqiao Group co. LTD Ogranak Beogr – Novi Beograd, (u daljem tekstu: Glavni izvođač), u Beogradu dana 03.02.2022. godine zaključ Podizvođački ugovor o građevinarstvu i železničkom inženjerstvu (Deo NS-II) Projek modernizacije i rekonstrukcije mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije deonicu Novi Sad-Subotica-granični prelaz (Kelebija), zaveden kod Izvođača pod poslovnim broje 01/220002231 (u daljem tekstu: Podizvođački ugovor), te da je Podizvođački ugovor dostavlj Podizvođaču od strane Izvođača radi upoznavanja sa njegovom sadržinom i primenom njegov odredba, odnosno da je Podizvođač u potpunosti upoznat sa sadržinom Podizvođačkog ugovora

II. da će se na sva prava i obaveze koji nisu posebno regulisani ovim Ugovorom primenjiva odgovarajuće odredbe Podizvođačkog ugovora, po principu: ***„back to back"***

DEFINICIJE:

I. **Period za otklanjanje nedostataka** – period od 1 (jedne) godine dana od dana kada Izvođač prir Zapisnik o primopredaji od Glavnog izvođača.

II. **Garantni rok**: od datuma kada Izvođač primi Zapisnik o primopredaji od Glavnog izvođača do istel naknadnog dvogodišnjeg perioda (uključujući i Rok za obaveštavanje o nedostacima).

Predmet Ugovora
Član 1.

Podizvođač se obavezuje da izvrši radove na izmeštanju gasovoda na Ø400 na stacionaži prug km173+246,83 i izmeštanju gasovoda Ø250 na stacionaži pruge km177+348 na gradilištu opisanom u tač I uvodnih odredbi, u svemu prema Ponudi br. 126/22-1 od 08.02.2023. godine, koja čini sastavni deo ovo Ugovora.

Član 19.

Ovaj Ugovor je sačinjen na srpskom u 4 (četiri) istovetna primerka.

PODIZVOĐAČ
KONVAR DOO BEOGRAD

Miloš Petrović, direktor

IZVOĐAČ
KARIN KOMERC MD DOO

Krste Dubroja, direktor

KARIN KOMERC MD
Br. 01/230018538
Dana 13.07.2023
VETERNIK NOVI SAD

KONVAR
BROJ 370/07-23
DATUM 13.07.2023.
I Nova 35a, Beograd

ANEKS BR. 1
UGOVORA O PODIZVOĐENJU RADOVA

Zaključen dana 13.07.2023. godine u Novom Sadu, između ugovornih strana:

1. **"KARIN KOMERC MD" d.o.o.,** sa sedištem u Veterniku, Živorada Petrovića br. 8, matični broj 20009233, PIB:103726184, koga zastupa direktor Krste Dubroja (u daljem tekstu: **Izvođač**)

   i

2. **„KONVAR" d.o.o.,** sa sedištem u Beogradu-Voždovac, ul. I Nova br. 35a, matični broj 17592190, PIB: 103661243, koga zastupa direktor Miloš Petrović (u daljem tekstu **Podizvođač**)

   (u daljem tekstu zajedno: **Ugovorne strane**)

UVODNE ODREDBE:

Ugovorne strane saglasno konstatuju sledeće:

- da su dana 02.03.2023. godine zaključile Ugovor o podizvođenju radova zaveden kod Izvođača pod poslovnim brojem 01/230018537, a kod Podizvođača pod poslovnim brojem 161/04-23 (u daljem tekstu: Ugovor);
- da su postigle saglasnost da se od dana zaključenja ovog Aneksa br. 1 Ugovora pored već usvojene Ponude primenjuje i nova Ponuda 50/2023 od dana 23.06.2023. godine, te shodno navedenom zaključuju ovaj Aneks br. 1 Ugovora (u daljem tekstu: Aneks br. 1);

Član 1.

Menja se član 1. ugovora, tako da isti od dana zaključenja ovog Aneksa br. 1 glasi:

„Podizvođač se obavezuje da izvrši radove na gradilištu opisanom u tački I Uvodnih odredbi svemu prema Ponudi br. 126/22-1 od dana 08.02.2023. godine i Ponudi br. 50/23 od 23.06.2023. godine, koje čine sastavni deo ovog Ugovora."

Član 2.

Menja se član 2. stav 1. Ugovora, tako da isti od dana zaključenja ovog Aneksa br. 1. glasi:

„Izvođač se obavezuje da Podizvođaču za obavljene radove iz člana 1. ovog Ugovora ispla novčanu naknadu prema pojedinačnim cenama iz cenovnika po Ponudama i to: po Ponudi b

126/22-1 od dana 08.02.2023. godine ukupan iznos o [redacted] RSD i po Ponudi br. 50/2 od 23.06.2023. godine ukupan iznos od [redacted] SD.
U Ponudu 126/22-1 od dana 08.02.2023. godine nije uračunata pozicija izrade atestno-tehničk dokumentacije neophodne za tehnički prijem objekta koja za 2 objekta iznosi po [redacted] RS odnosno [redacted] RSD ukupno."

Član 3.

Izmene počinju da se primenjuju od dana zaključenja ovog Aneksa br. 1. Sve ostale odredb Ugovora ostaju nepromenjene i na pravnoj snazi.

Član 4.

Ovaj Aneks br. 1 sačinjen je u 4 (četiri) istovetna primerka, od kojih svaka Ugovorna stran zadržava po 2 (dva) primerka.

IZVOĐAČ

KARIN KOMERC MD VETERINAR, NOVI SAD

PODIZVOĐAČ

"KONVAR" d.o.o. Beograd

27.11.2024
ЈК

Јавно комунално предузеће "Суботицагас" – Суботица
Javno komunalno preduzeće "Subaticagas" – Subatica
Szabadkai Gázművek Kommunális Közvállalat - Szabadka
Javno komunalno poduzeće "Suboticaplin" - Subotica

СУБОТИЦАГАС Јована Микића 58, 24110 Суботица, тел: 024/641-200, fax: 024/641-220

Број: 22-37-1/24
Дана: 27.11.2024.

ГРАД СУБОТИЦА
Служба за комуналне послове
и саобраћај
н/р госп. Радомир Вукелић

24000 СУБОТИЦА
Канцеларија II/227

ПРЕДМЕТ: Допис везано за визуелну проверу безбедности објекта и линијских инфраструктура ЈКП „Суботицагас“ Суботица

Поштовани,

У допису Вам се налази табеларни приказ везано за визуелну проверу безбедности објекта и линијских инфраструктура ЈКП „Суботицагас“ Суботица за чију израду је формирана Комисија по Одлуци директора број: 22-27/24, као и прослеђен допис SHANDONG LUQIAO GRUP CO,.LTD број: 481-256/19 ради прибављања додатних информација везано за процес прибављања употребне дозволе.

С поштовањем.

Прилог: 1. Табеларни приказ
2. Одлука о именовању комисије за визуалчу проверу безбедности објеката јавне намене и објеката линијске инфраструктуре које користи ЈКП „Суботицагас“
3. допис упућен SHANDONG LUQIAO GRUP CO,.LTD (ЈКП „Суботицагас“ једини потписани уговор у оквиру пројекта брзе пруге има са горе наведеним предузећем)

Директор,

Радуловић Хорват Тимеа,дипл.екон.

Јавно комунално предузеће Суботицагас Суботица
Javno komunalno preduzeće Subaticagas Subatica
Szabadkai Gázművek Kommunális Közvállalat Szabadka
Javno komunalno poduzeće Suboticaplin Subotica
СУБОТИЦАГАС Јована Микића 58, 24110 Суботица, тел: 024/641-200, fax: 024/641-220, Радно време: 7-15

Број: 22-37/24
Дана: 18.11.2024.г.

На основу члана 56. Статута ЈКП „Суботицагас“ Суботица, дана 18.11.2024. године директор доноси следећу

О Д Л У К У

Именује се Комисија за визуелну проверу безбедности објеката јавне намене и објеката линијске инфраструктуре које користи ЈКП „Суботицагас“ Суботица, у следећем саставу:

1. Гвојић Рогић Нада, председник 19.11.2024.
2. Куктин Марина, члан и
3. Ружић Бојан, члан.

Задатак Комисије је да на основу провере сачини извештај који ће се упутити Оснивачу.
Рок: 22.12.2024. године.

Директор,
Радуловић Хорват Тимеа, дипл.оец.

Јавно комунално предузеће Суботицагас Суботица
Javno komunalno preduzeće Subaticagas Subatica
Szabadkai Gázművek Kommunális Közvállalat Szabadka
Javno komunalno poduzeće Suboticaplin Subotica

СУБОТИЦАГАС Јована Микића 58, 24110 Суботица, тел: 024/641-200, fax: 024/641-220, Радно време: 7-15

Број: 481-256/19
Дана: 25.11.2024.г.

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD
Огранак Београд – Нови Београд

11070 НОВИ БЕОГРАД
Трг пријатељства Србије и Кине 4

Поштовани,

ЈКП „Суботицагас" Суботица је од Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, Сектора за инспекцијски надзор добио налог за проверу безбедности и стабилности свих објеката јавне намене и објеката линијске инфраструктуре које користи.

С обзиром да треба да дамо потребне податке, молимо Вас за информацију у којој фази је прибављање употребне дозволе за изградњу продужетака и укидање делова гасоводне мреже у Суботици због изградње железничке пруге део 1 – гасовод пречника Ø 250 део 2 – гасовод пречника Ø 400 пошто је то обавеза финансијера.

По налогу стручног надзора у припреми је измештање дела доводног гасовода у дужини од око 290 метара, због накнадно изграђене саобраћајнице, од чега је 240 метара на непрописној дубини, а свих 290 метара у зони саобраћајнице. Саобраћајница представља приступни пут за ГМРС Суботица. О градњи саобраћајнице и техничким условима које захтева, ЈКП „Суботицагас" није био обавештен.

У складу са налогом стручног надзора потребно је **ХИТНО** измештање гасовода, а по закљученом Уговору то је обавеза финансијера Shandong, те Вас молимо да нас известите о датуму измештања.

Молимо извештај о фази у којој се налази употребна дозвола и датуму измештања гасовода, у најкраћем могућем року, и упутству како да поступамо до измештања предметног гасовода.

С поштовањем.

Д и р е к т о р,
Радуловић Хорват Тимеа, дип.оец.

PROJECT BIRO UTIBER

PROJECT BIRO **UTIBER** d.o.o. · Temerinska 76 · 21138 Novi Sad · Pak: 400709 · Tel: **021/527 341, 021/527 371** · e-mail: **office@utiber.rs**
PIB: **108560816** · Matični broj: **21023965** · APR broj: BD 50531/2014 · Šifra delatnosti: **7112** · Tekući račun: **325-9500700035895-83** OTP Banka

"PROJECT BIRO UTIBER" DOO
Broj PBU-157-1/22
09.05 2022. god.
NOVI SAD

REPUBLIKA SRBIJA
Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture
Nemanjina 22-26
11000 Beograd
N/R Anita Dimoski

Infrastruktura železnice Srbija a.d.
Nemanjina 6
11000 Beograd

Na osnovu člana 9. „Ugovora o pružanju usluge stručnog nadzora nad izvođenjem radova na rekonstrukciji i modernizaciji železničke pruge Novi Sad – Subotica – Državna granica", zaveden pod brojem 404-02-133/4/2021-02 od 21.01.2022. godine kod Ministarstva građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture, odnosno pod brojem 1/2022-1/103 od 21.01.2022. godine kod Infrastrukture železnice Srbije AD, kao i Zakona o planiranju i izgradnji ("Sl. glasnik RS", br. 72/2009, 81/2009 - ispr., 64/2010 - odluka US, 24/2011, 121/2012, 42/2013 - odluka US, 50/2013 - odluka US, 98/2013 - odluka US, 132/2014, 145/2014, 83/2018, 31/2019, 37/2019 - dr. zakon, 9/2020 i 52/2021) i odredbi Pravilnika o sadržini i načinu vođenja stručnog nadzora („Sl. Glasnik RS", br. 22/15 i 24/17) donosim sledeće:

R E Š E NJ E
o imenovanju vršilaca stručnog nadzora navedenog
kao ključno osoblje -Upravljački tim

Određuje se tim za vršenje stručnog nadzora na:

„Ugovoru o pružanju usluge stručnog nadzora nad izvođenjem radova na rekonstrukciji i modernizaciji železničke pruge Novi Sad – Subotica – Državna granica" u sledećem sastavu:

- Tim lider (Fidik Inženjer) odnosno Rukovodilac projekta :
  - Dragan Gligorov, , diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 310 D661 06
  - Kenderesy Koppany, diplomirani građevinski inženjer

- Direktor projekta :
  - Jelena Simonović, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 410 E402 09

- Zamenik Tim lidera
  1. Deonica 1
  - Dobo Gabor, diplomirani građevinski inženjer
  - Miodrag Jović, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 412 K564 17

2. Deonica 2
   - Boban Momčilović, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 415 4956 04
   - Goran Kostić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 415 6281 04
3. Deonica 3
   - Darko Vukosav, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 315 0234 03

- FIDIC ekspert za odštetne zahteve:
  - Roger Ribeiro, diplomirani građevinski inženjer

- Nadzorni organ za izgradnju gornjeg stroja pruge (rukovodilac):
  - Petracs Erika, diplomirani građevinski inženjer
  - Tamara Čupić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 312 I00136 19

- Nadzorni organ za izgradnju donjeg stroja pruge (rukovodilac):
  - Foldvari Ferenc, diplomirani građevinski inženjer
  - Marjan Jerbić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 412 J276 15

- Nadzorni organ za mostove i inženjerske konstrukcije (rukovodilac):
  - Petar Lopušina, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 410 A292 06

- Nadzorni organ za podsistem kontrole, upravljanja i signalizacija (signalno sigurnosna postojenja) (rukovodilac):
  - Milan Jankulovski, diplomirani inženjer elektrotehnike
  - Zoran Novović, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 350 G870 08

- Nadzorni organ za podsistem kontrole, upravljanja i signalizacija (telekomunikacione instalacije) rukovodilac:
  - Tebold Csaba, diplomirani inženjer elektrotehnike
  - Boris Begenišić, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 353 B183 05

- Nadzorni organ za podsistem energija (kontaktna mreža i elektroenergetska postojenja) rukovodilac:
  - Milorad Kuzmanović, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 350 I937 10

Timovi po deonicama
(ključno i ostalo osoblje)

- Nadzorni organ za izgradnju donjeg stroja pruge, (pomoćnici)
  1 Deonica 1
    - Dragan Ilić, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 315 J744 11
    - Saša Vidojković, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 412 F691 11
  2 Deonica 2:
    - Marko Simović, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 415 E278 09
    - Aleksandar Branković, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 415H68913
  3 Deonica 3
    - Ivan Krstić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 315 I135 09

- Nadzorni organ za izgradnju gornjeg stroja pruge, (pomoćnici)
  1. Deonica 1
     -Srđan Vasić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 315 4271 03
  2. Deonica 2:
     - Žarko Petrašković, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 415 J543 15
  3. Deonica 3
     - Predrag Krstić, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 412 A026 06

utiber PROJECT BIRO

- Nadzorni organ za mostove i inženjerske konstrukcije, (pomoćnici)
  1. Deonica 1
     - Bratislav Stipanić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 310 9405 04
     - Milena Čučković, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 310 E839 07
  2. Deonica 2:
     - Ajpli Bela, diplomirani građevinski inženjer
     - Dragan Arsić, diplomirani građevinski inženjer, broj lične licence 310 L524 12
  3. Deonica 3
     - Branko Mitrović, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 410 1377 03

- Nadzorni organ za čelične kostrukcije, (pomoćnici)
  -Bratislav Stipanić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 310 9405 04
  - Branislav Dašić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 410 5535 04

- Nadzorni organ za podsistem kontrole, upravljanja i signalizacija (signalno sigurnosna postojenja) (pomoćnici):
  1. Deonica 1
     - Paksi Lajoš, diplomirani inženjer elektrotehnike
     - Slavko Bursać, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 350 1073 03
  2. Deonica 2:
     - Nikola Jankuloski, diplomirani inženjer elektrotehnike
     - Nebojša Mitrušić, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 353 9888 04
  3. Deonica 3
     - Uroš Marjanović, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 353 N516 14

- Nadzorni organ za podsistem kontrole, upravljanja i signalizacija (telekomunikacione instalacije) pomoćnici:
  1. Deonica 1
     - Mustafa Kubat, diplomirani inženjer elektrotehnike
       Igor Pavlović, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 353 M764 13
  2. Deonica 2:
     - Nenad Ljubić, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 353 N584 14
  3. Deonica 3
     - Kelemen Jozsef, diplomirani inženjer elektrotehnike
     - Zoran Najdanović, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 453 H798 13

- Nadzorni organ za podsistem energija (kontaktna mreža i elektroenergetska postojenja) pomoćnici:
  1. Deonica 1
     - Krajcsovitz Zoltan, diplomirani inženjer elektrotehnike
     - Saša Jokić, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 350 N189 14
  2. Deonica 2:
     - Pavle Ivljanin, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 350 I983 10
  3. Deonica 3
     - Zoran Petrović, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 450 C369 08

Ostalo osoblje

- Nadzorni organ za hidrotehničke radove:
  1. Deonica 1
     - Milovan Grubješić, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 314 H656 09
     - Miroslav Ristić, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 314 H656 09
  2. Deonica 2:
     - Mirjana Kristoforović, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 414 J752 16

3. Deonica 3
-Nenad Gavrilović, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 314 P866 18

• Nadzorni organ za infrastrukturne objekte u službenim mestima:
1. Deonica 1
- Dejan Todorović, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 410 J272 15
2. Deonica 2:
- Gabor Kasa, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 310 670 11
- Ivan Babić, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 341 I15222
3. Deonica 3
- Bojan Perić, diplomirani građevinski inženjer, br. lične licence 310 M304 13

• Nadzorni organ za mašinske instalacije:
1. Deonica 1
- Živko Stojanov, dipl. inž. mašinstva, br. lične licence 4307986 04
2. Deonica 2:
- Srđan Čimburović, dipl. inž. mašinstva, br. lične licence 43 9217 050
3. Deonica 3
-Petar Stošić, dipl. inž. mašinstva, br. lične licence 330 I426 10

• Nadzorni organ za geodeziju – geodetske radove:
1. Deonica 1:
- Goran Marinković, dipl. inž. geodezije, br. lične licence 471 C557 08
2. Deonica 2:
- Igor Dukić, dipl. inž. geodezije, br. lične licence 811 I0 1392 19
3. Deonica 3:
- Dragan Trninić, dipl. inž. geodezije, br. lične licence 471 1703 03

• Koordinator za bezbednost I zdravlje na radu za vreme izvođenja radova:
1. Deonica 1:
- Đorđe Vranješ, diplomirani inženjer saobraćaja / master inženjer saobraćaja (152-02-00340/2020-01 od 12.09.2020.)
2. Deonica 2:
- Dragan Manojlović, diplomirani inženjer elektrotehnike (152-02-00298/2012-01 od 23.04.2012.)
3. Deonica 3:
- Nenad Dobrić, Master inženjer zaštite životne sredine (152-02-00517/2014-01 od 09.08.2014.)

• Nadzorni organ za saobraćajnu signalizaciju i opremu pruge:
1. Deonica 1
- Dragan Đorđević, diplomirani inženjer saobraćaja, br.lične licence 368 P632 18
2. Deonica 2:
- Nikola Ristić, diplomirani inženjer saobraćaja, br.lične licence 370 H 950 09
3. Deonica 3
- Kristina Jeftić, diplomirani inženjer saobraćaja, br.lične licence 371 I08021

• Nadzorni organ za zaštitu od požara:
- Blagoje Stojković, diplomirani elekrotehnički inženjer, licence 07-152-325/13 i 07-152-326/13

• Nadzorni organ za arhitekturu:

- Marina Gavrilović, master.inženjer arh. br.lične licence 300 7804 04

Osoblje za kontrolu izrade projekata za izvođenje

i druge tehničke dokumentacije:

1. Odgovorni projektant građevinskog projekta pruge:

   -Boško Čoko, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 315 G307 08

2. Odgovorni projektant građevinskih konstrukcija:

   -Goran Tadić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 310 A398 04

3. Odgovorni projektant saobraćajne signalizacije:

   - Jelena Arađanin, diplomirani saobraćajni inženjer, br.lične licence 370 H739 09

4. Odgovorni projektant saobraćajne signalizacije i opreme pruge:

   - Dragan Đorđević, diplomirani inženjer saobraćaja, br.lične licence 368 P632 18
   - Nikola Ristić, diplomirani inženjer saobraćaja, br.lične licence 368 (SP 07-02)

5. Odgovorni projektant hidrotehničkih objekata:

   -Željka Ostojić, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 314 2494 03

6. Odgovorni projektant elektroenergetskih instalacija:

   -Saša Jokić, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 351 I829 10
   - Igor Pavlović, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 353 M764 13

7. Odgovorni projektant telekomunikacionih instalacija:

   - Boris Begenišić, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 353 B183 05

8. Odgovorni projektant signalno-sigurnosnih instalacija:

   -Milan Jankuloski, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 350 1073 03
   - Milivoje Malićević, diplomirani inženjer elektrotehnike, br.lične licence 352 I295 09

9. Odgovorni projektant za mašinske instalacije:

   -Petar Stošić, diplomirani inženjer mašinstva, br.lične licence 330 I426 10

10. Odgovorni projektant arhitekture:

    -Darja Čoko Mihajlović, master inženjer arhitekture, br.lične licence 300 P889 18

11. Odgovorni projektant - energetska efikasnost: -

    -Slavica Svilarković, diplomirani građevinski inženjer, br.lične licence 381 0422 12

12. Odgovorni projektant za projektovanje posebnih sistema i mera zaštite životne sredine:

    -Vladanka Presburger Ulniković, diplomiranog inženjera tehnologije, br.lične licence 371 C785 06

13. Odgovorni projektant – geodetskih radova:

    - Mikailo Radović, diplomirani inženjer geodezije, br.lične licence 372 A922 05

14. Odgovorni prpjektant na izradi geotehničkih i inženjerskogeoloških podloga:

    -Svetozar Milenković, diplomirani geolog, br.lične licence 391 M668 13

15. Odgovorni projektant geološko inženjerstvo – hidrologija:

    - Marko Adamović, diplomirani geolog, br.lične licence 392 N594 14

Sledeća lica se obavezuju da obavljaju stručni nadzor u svemu prema odredbama ugovora, primenljivim pozitivno-pravnim propisima, pratećom pravnom regulativom i pravilima struke.

Rešenje stupa na snagu danom donošenja i važi tokom celog perioda trajanja projekta.

Napomena:

Deonica 1: Novi Sad – Vrbas, Čvor Novi Sad
Deonica 2: Vrbas – Naumovićevo, Čvor Vrbas
Deonica 3: Naumovićevo-Subotica-Državna Granica, Čvor Subotica

U Novom Sadu, 09.05.2022. godine

PROJECT BIRO UTIBER doo NOVI SAD

Miodrag Jović
Direktor, Project Biro Utiber d.o.o.

ИНЖЕЊЕРСКА КОМОРА СРБИЈЕ

ЛИЦЕНЦА

ОДГОВОРНОГ ПРОЈЕКТАНТА

На основу Закона о планирању и изградњи и
Статута Инжењерске коморе Србије

УПРАВНИ ОДБОР ИНЖЕЊЕРСКЕ КОМОРЕ СРБИЈЕ
утврђује да је

Петар С. Стошић

дипломирани машински инжењер
ЈМБ 2508979722819

одговорни пројектант

термотехнике, термоенергетике, процесне и гасне технике

Број лиценце
330 1426 10

У Београду,
4. фебруара 2010. године

ПРЕДСЕДНИК КОМОРЕ

Проф. др Драгослав Шумарац
дипл. грађ. инж.